

An Garda Síochána

Oifig Saorála Fáisnéise,
An Garda Síochána, Teach áth Luimnigh,
Lárionad Gnó Udáras Forbartha Tionscail,
Baile Sheáin , An Uaimh,
Contae na Mí.
C15 DR90



Freedom of Information Office,
An Garda Síochána, Athlumney House,
IDA Business Park,
Johnstown, Navan,
Co Meath.
C15 DR90

Teileafón/Tel: (046) 9036350

Bí linn/Join us  

Láithreán Gréasain/Website:

www.garda.ie

Ríomh-phoist:/Email: foi@garda.ie

Re: Freedom of Information Request FOI-000328-2018 Request Partially-Grant

Dear

I refer to your request, dated and received on 3rd August 2018 which you have made under the Freedom of Information Act 2014 (FOI Act) for records held by An Garda Síochána. I understand a member of staff from my office spoke with you on 29th August 2018 and clarified your request.

Part 1(n) of Schedule 1 of the FOI Act states that An Garda Síochána is listed as a partially included agency "*insofar as it relates to administrative records relating to human resources, or finance or procurement matters*". Therefore, only administrative records that relate to human resources, finance or procurement shall be considered.

Your request sought:

In accordance with Section 7 of the Freedom of Information Act, 1997 & 2003 & 2015 I wish to request access to the following records, which I believe to be held by your Department/organization:

I would to know how much An Garda Síochána has spent translating books of evidence and other related documents in 2016,2017, and so far this year. I would like the cost broken down by year, company hired, and language.

Your clarified request:

Costs of translation/interpretations services broken down by year and company

I wish to inform you that I have decided to part-grant your request on the 30th August 2018.

1

The purpose of this letter is to explain that decision.

1. Findings, particulars and reasons for decision

Details of your request were provided to the Finance Section of An Garda Síochána to identify records held which show the fees paid to companies relating to translation services.

An expenditure report was generated from the Financial Management System for the overall translation services costs for 2016, 2017 and to date in 2018. Appendix A attached provides a breakdown of the companies used to provide translation services. These include services such as written translations, person to person translations, telephone interpretation services and sign language.

As advised by my office, there are records held relating to translation costs and each record held may or may not identify the specific translation type conducted which incurred the cost. These records are not held centrally and in order to provide same, each record held would have to be checked manually to identify the type of service provided and the languages involved. However, in some cases the records do not necessarily have this level of detail recorded and so it is not possible to identify the languages involved from the records. As a result, the information gathered would be incomplete even if all records were researched individually. Therefore, there is no overall single record, which has the information you seek, held within the Finance Section of An Garda Síochána.

As the record does not exist, I am refusing your request wherein you are seeking a breakdown of the languages. I am applying Section 15(1)(a) in this regard which states:

Section 15 – Refusal on administrative grounds to grant FOI requests

*15(1) A head to whom an FOI request is made may refuse to grant the request where
(a) The record concerned does not exist or cannot be found after all reasonable steps to ascertain its whereabouts have been taken*

An Garda Síochána do not have statistics for the individual languages and the variance in languages sought each year can change. However, the following languages are the most frequently requested for translation/interpretation:

- Albanian
- Chinese
- Polish
- Russian
- Lithuanian
- Latvian
- Romanian/Moldovan
- Portuguese
- Arabic/Kurdish/Sorani/Pushtu
- Spanish
- French

2. Right of Appeal

In the event that you are not happy with this decision you may seek an Internal Review of the matter by writing to the address below and quoting reference number **FOI-000328-2018**.

Freedom of Information Office, An Garda Síochána, Athlumney House, IDA Business Park, Johnstown, Navan, Co. Meath C15 DR90

Please note that a fee applies. This fee has been set at €30 (€10 for a Medical Card holder). Payment should be made by way of bank draft, money order, postal order or personal cheque, and made payable to Accountant, Garda Finance Directorate, Garda Headquarters, Phoenix Park, Dublin 8.

Payment can be made by electronic means, using the following details:

Account Name: Garda Síochána Finance Section Public Bank Account

Account Number: 10026896

Sort Code: 900017

IBAN: IE86BOFI90001710026896

BIC: BOFIE2D

You must ensure that your FOI reference number (FOI-000328-2018) is included in the payment details.


You should submit your request for an Internal Review within 4 weeks from the date of this notification. The review will involve a complete reconsideration of the matter by a more senior member of An Garda Síochána and the decision will be communicated to you within 3 weeks. The making of a late appeal may be permitted in appropriate circumstances.

Please be advised that An Garda Síochána replies under Freedom of Information may be released in to the public domain via our website at www.garda.ie.

Personal details in respect of your request have, where applicable, been removed to protect confidentiality.

Should you have any questions or concerns regarding the above, please contact me by telephone at (046) 9036350.

Yours sincerely,

 **SUPERINTENDENT**
SHARON KENNEDY
FREEDOM OF INFORMATION OFFICER

30 AUGUST 2018

FOI 328/2018

Item Code 035002: Expenses of Persons Detained - Interpreter's Fees

01 January 2016 - 31 December 2016

Vendor Name	Total
TRANSLATION.IE - FORBIDDEN CITY LTD	€ 1,340,318
WORD PERFECT TRANSLATIONS LTD	€ 195,400
██████████	€ 178,424
INTERLING TRANSLATIONS LTD	€ 60,127
CONTEXT	€ 29,436
WORD PERFECT TRANSL SERV LTD	€ 18,821
LANGUAGELINE LTD	€ 6,671
BRIDGE INTERPRETING LTD	€ 5,657
*OTHERS	€16,308
Grand Total	€ 1,851,161

*This includes vendors who have received a total payment of less than €5,000 per year.

FOI 328/2018

Item Code 035002: Expenses of Persons Detained - Interpreter's Fees

01 January 2017 - 31 December 2017

Vendor Name	Total
TRANSLATION.IE - FORBIDDEN CITY LTD	€ 1,369,019
██████████	€ 175,865
WORD PERFECT TRANSL SERV LTD	€ 135,170
INTERLING TRANSLATIONS LTD	€ 44,823
CONTEXT	€ 32,387
ACCORD TRANSLATIONS	€ 10,843
*OTHERS	€21,558
Grand Total	€ 1,789,665

*This includes vendors who have received a total payment of less than €5,000 per year.

FOI 328/2018

Item Code 035002: Expenses of Persons Detained - Interpreter's Fees

01 January 2018 - 31 July 2018

Vendor Name	Total
TRANSLATION.IE - FORBIDDEN CITY LTD	€ 394,218
WORD PERFECT TRANSL SERV LTD	€ 203,176
██████████	€ 143,393
INTERLING TRANSLATIONS LTD	€ 26,375
ACCORD TRANSLATIONS	€ 22,703
██	€ 21,718
CONTEXT	€ 5,130
*OTHERS	€ 13,438
Grand Total	€ 830,150

*This includes vendors who have received a total payment of less than €5,000 per year